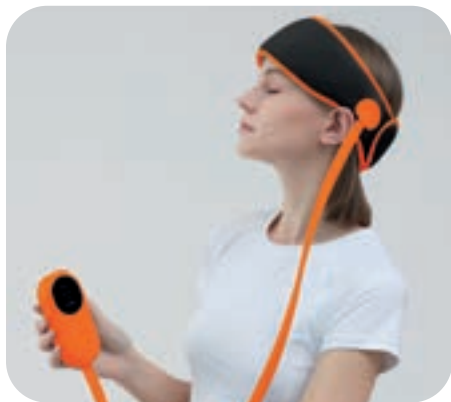


medivon.

Head Massager

Professional pressure therapy



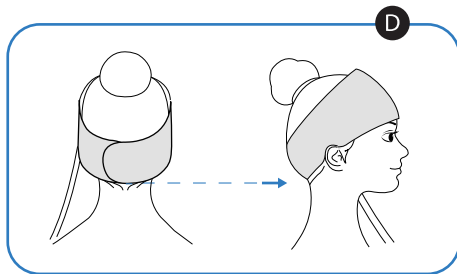
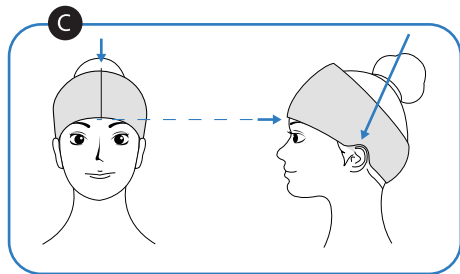
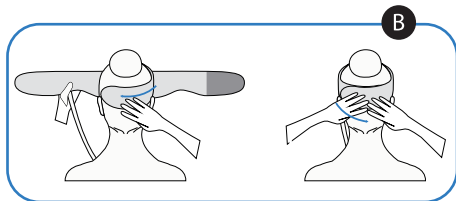
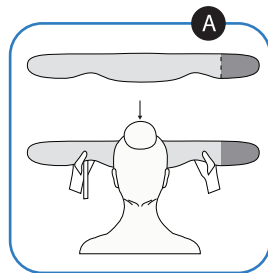
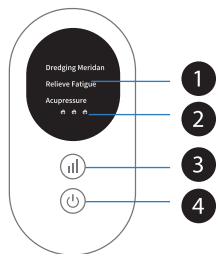
PL | EN | DE | ES | IT | FR | CZ
SL | PT | LT | RU

PL | Więcej informacji o produkcie dostępnych jest na stronie producenta pod adresem:
EN | More information about the product is available on the manufacturer's website at:
DE | Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf der Website des Herstellers unter:
ES | Más información sobre el producto está disponible en el sitio web del fabricante en:
IT | Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili sul sito Web del produttore all'indirizzo:
FR | Plus d'informations sur le produit sont disponibles sur le site Web du fabricant à l'adresse:
CZ | Více informací o produktu je k dispozici na stránkách výrobce na adrese:
SL | Več informacij o izdelku je na voljo na spletni strani proizvajalca:
PT | Mais informações sobre o produto estão disponíveis no site do fabricante em:
LT | Daugiau informacijos apie produktą rasite gamintojo svetainėje adresu:
RU | Более подробная информация о продукте доступна на сайте производителя по адресу:

SCAN IT



www.medivon.pl/do-pobrania



1. Obsługa urządzenia

Urządzenie jest bardzo proste w obsłudze - wystarczy jedno wciśnięcie przycisku aby rozpocząć rozluźniający masaż głowy który pozwoli odpocząć Ci po ciężkim dniu w pracy lub pomoże zasnąć i zredukować skutki bezsenności. Urządzenie uruchamiane jest za pomocą przycisku ON/OFF (4). Przytrzymaj przycisk przez około 3 sekundy aby uruchomić masażer. Przed korzystaniem zalecane jest w pełni naładowanie baterii urządzenia za kabla USB. Zalecane jest nie rozładowywanie urządzenia do końca aby wydłużyć żywotność baterii. Zabronione jest korzystanie z masażera podczas ładowania baterii. Grozi to uszkodzeniem lub pożarem. Przed rozpoczęciem masażu umieść masażer na głowie w sposób przedstawiony na ilustracjach, na początku tej instrukcji obsługi.

Nieprawidłowe ułożenie masażera na głowie podczas pracy może spowodować dyskomfort, ból lub urządzenie obsunie się na oczy ryzykując urazy. Przed rozpoczęciem masażu upewnij się że masażer dobrze przylega do głowy i nie powoduje dyskomfortu. Masażer posiada elastyczne rzepty którymi możesz regulować dopasowanie.

2. Masaż i ustawienia

Po ułożeniu masażera na głowie i uruchomieniu go należy wybrać odpowiedni program dopasowany do naszych preferencji. Urządzenie posiada 3 tryby pracy przedstawione na wyświetlaczu (1). Aby je zmieniać wystarczy cyklicznie wcisnąć przycisk ON/OFF(4).

Poszczególne tryby to: Oczyszczanie Meridian | Zmniejszanie bólu i zmęczenia | Akupresura

Urządzenie posiada funkcję rozgrzewania. Wystarczy cyklicznie wcisnąć przycisk rozgrzewania (3) aby zmieniać siłę rozgrzewania w 4 stopniowej skali, gdzie 4 stopień to wyłączenie ogrzewania. W celu wyłączenia urządzenia należy przytrzymać ponownie przycisk ON/OFF (4) przez kilka sekund.

3. Niebezpieczeństwa i ostrzeżenia

Nie używaj części zamiennych, które nie są zatwierdzone przez producenta. Nieprofesjonalny serwis nie powinien demontować i wymieniać części masażera nóg bez zezwolenia.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez odpowiedni profesjonalny personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Nie używaj ani nie przechowuj produktu w miejscu o wysokiej wilgotności lub wysokiej temperaturze. Po zakończeniu masażu odłącz przewód zasilający. Nie używaj produktu dłużej niż 15 minut jednorazowo. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek działania niepożądane, natychmiast przestań używać masażera. Jeśli temperatura jest zbyt wysoka lub produkt zaczyna brzydko pachnieć lub wydzielać zapach spalenizny, należy natychmiast przestać go używać i odłączyć zasilanie. Nie przenoś produktu ciągnąc za przewód zasilający, aby zapobiec poluzowaniu się przewodu zasilającego.

Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób, które nie posiadają zdolności fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie mają doświadczenia i wiedzy w tym zakresie (w tym dzieci). Osoby niewrażliwe na ciepło powinny ostrożnie korzystać z funkcji ogrzewania - najlepiej pod nadzorem opiekuna. Jeśli masz którykolwiek z poniższych stanów, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem: Kobiety w ciąży, dzieci lub osoby starsze, Osoby cierpiące na infekcje skóry lub mające zacerwienia i oparzenia skóry, którzy używają rozrusznika lub podobnego wszczepionego urządzenia medycznego; Pacjenci z chorobami serca lub nowotworami złośliwymi itp. Osoby, które są leczone lub odczuwają dyskomfort, Osoby cierpiące na osteoporozę, Osoby z wysokim ciśnieniem krwi lub nieprawidłowym ciśnieniem krwi.

4. Czyszczenie i pielęgnacja

Przed czyszczeniem wyłącz produkt i odłącz przewód zasilający.

Wytrzyj powierzchnię produktu suchą, miękką ściereczką. Nie czyść produktu i akcesoriów żrącymi detergentami, takimi jak benzen, rozcieńczalniki. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj również narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wilgotnego środowiska, w przeciwnym razie może to spowodować blaknięcie kolorów lub uszkodzenie produktu.

1. Device operations

The device is very easy to use - just press a button to start a relaxing head massage that will allow you to relax after a hard day at work or help you fall asleep and reduce the effects of insomnia. The device is turned on using the ON/OFF button (4). Hold the button for about 3 seconds to start the massager. Before use, it is recommended to fully charge the device's battery using the USB cable. It is recommended not to fully discharge the device to extend the battery life. It is forbidden to use the massager while charging the battery. This may cause damage or fire. Before starting the massage, place the massager on your head as shown in the illustrations at the beginning of this user manual.

Improper positioning of the massager on the head during operation may cause discomfort, pain or the device may fall on the eyes, risking injury. Before starting the massage, make sure that the massager fits well to the head and does not cause discomfort. The massager has elastic Velcro that allows you to adjust the fit.

2. Massage and settings

After placing the massager on your head and turning it on, select the appropriate program tailored to your preferences. The device has 3 operating modes shown on the display (1). To change them, simply press the ON/OFF button (4) repeatedly.

The individual modes are: Meridian Cleanse | Reducing pain and fatigue | Acupressure

The device has a warm-up function. Just press the heating button (3) cyclically to change the heating strength on a 4-level scale, where the 4th level means turning off the heating. To turn off the device, press the ON/OFF button (4) again for a few seconds.

3. Dangers and warnings

Do not use spare parts that are not approved by the manufacturer. Non-professional service personnel should not disassemble and replace parts of the leg massager without permission.

If the power cord is damaged, it must be replaced by appropriate professional personnel to avoid danger. Do not use or store the product in a place with high humidity or high temperature. After the massage is finished, unplug the power cord. Do not use the product for more than 15 minutes at a time. If any side effects occur, stop using the massager immediately. If the temperature becomes too high or the product begins to smell or emit a burning odor, stop using it immediately and unplug the power. Do not move the product by pulling the power cord to prevent the power cord from coming loose.

This product is not intended for use by persons who lack physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge (including children).

People who are not sensitive to heat should use the heating function carefully - preferably under the supervision of a caregiver. If you have any of the following conditions, consult your doctor before use: Pregnant women, children or elderly people, People suffering from skin infections or having skin redness and burns, who use a pacemaker or similar implanted medical device; Patients with heart disease or malignant tumors etc, People who are under treatment or feel discomfort, People suffering from osteoporosis, People with high blood pressure or abnormal blood pressure.

4. Cleaning and care

Before cleaning, turn off the product and unplug the power cord.

Wipe the surface of the product with a dry, soft cloth. Do not clean the product and accessories with corrosive detergents such as benzene, thinners. Store in a cool, dry place when not in use. Also avoid exposure to direct sunlight or humid environments, otherwise it may cause colors to fade or damage the product.

1. Gerätefunktionen

Das Gerät ist sehr einfach zu bedienen – ein Knopfdruck genügt, um eine entspannende Kopfmassage zu starten, die Ihnen nach einem anstrengenden Arbeitstag Entspannung ermöglicht oder Ihnen beim Einschlafen hilft und die Auswirkungen von Schlaflosigkeit lindert. Das Gerät wird mit der ON/OFF-Taste (4) eingeschaltet. Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Massagegerät zu starten. Vor der Verwendung wird empfohlen, den Akku des Geräts mithilfe des USB-Kabels vollständig aufzuladen. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, wird empfohlen, das Gerät nicht vollständig zu entladen. Es ist verboten, das Massagegerät während des Ladens des Akkus zu verwenden. Dies kann zu Schäden oder Bränden führen. Bevor Sie mit der Massage beginnen, platzieren Sie das Massagegerät wie in den Abbildungen am Anfang dieser Bedienungsanleitung gezeigt auf Ihrem Kopf.

Eine unsachgemäße Positionierung des Massagegeräts am Kopf während des Betriebs kann zu Unbehagen und Schmerzen führen oder das Gerät kann auf die Augen fallen und so zu Verletzungen führen. Stellen Sie vor Beginn der Massage sicher, dass das Massagegerät gut am Kopf anliegt und keine Beschwerden verursacht. Das Massagegerät verfügt über einen elastischen Klettverschluss, mit dem Sie die Passform anpassen können.

2. Massage und Einstellungen

Nachdem Sie das Massagegerät auf Ihren Kopf gesetzt und eingeschaltet haben, wählen Sie das entsprechende Programm aus, das Ihren Vorlieben entspricht. Das Gerät verfügt über 3 Betriebsmodi, die auf dem Display (1) angezeigt werden. Um sie zu ändern, drücken Sie einfach wiederholt die EIN/AUS-Taste (4).

Die einzelnen Modi sind: Meridian Cleanse | Linderung von Schmerzen und Müdigkeit | Akupressur

Das Gerät verfügt über eine Aufwärmfunktion. Drücken Sie einfach zyklisch die Heiztaste (3), um die Heizstärke auf einer 4-stufigen Skala zu ändern, wobei die 4. Stufe das Ausschalten der Heizung bedeutet. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut einige Sekunden lang die EIN/AUS-Taste (4).

3. Gefahren und Warnungen

Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller zugelassen sind. Nicht professionelles Servicepersonal sollte Teile des Beinmassagegeräts nicht ohne Erlaubnis zerlegen und austauschen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von geeignetem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen. Ziehen Sie nach Beendigung der Massage den Netzstecker. Benutzen Sie das Produkt nicht länger als 15 Minuten am Stück. Sollten Nebenwirkungen auftreten, beenden Sie die Verwendung des Massagegeräts sofort. Wenn die Temperatur zu hoch wird oder das Produkt anfängt zu riechen oder einen brennenden Geruch abzugeben, stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker. Bewegen Sie das Produkt nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen, um zu verhindern, dass sich das Netzkabel löst.

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen bestimmt, denen es an körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten mangelt oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt (einschließlich Kinder).

Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, sollten die Heizfunktion vorsichtig nutzen – am besten unter Aufsicht einer Betreuungsperson. Wenn Sie an einer der folgenden Erkrankungen leiden, konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt: Schwangere, Kinder oder ältere Menschen, Menschen, die an Hautinfektionen oder Hautrötungen und Verbrennungen leiden, die einen Herzschrittmacher oder ein ähnliches implantiertes medizinisches Gerät verwenden; Patienten mit Herzerkrankungen oder bösartigen Tumoren usw., Menschen, die sich in Behandlung befinden oder sich unwohl fühlen, Menschen, die an Osteoporose leiden, Menschen mit hohem Blutdruck oder abnormalem Blutdruck.

4. Cleaning and care

Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Wischen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Reinigen Sie das Produkt und das Zubehör nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln wie Benzol oder Verdünnern. Bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Vermeiden Sie außerdem direkte Sonneneinstrahlung oder feuchte Umgebungen, da sonst die Farben verblasen oder das Produkt beschädigt werden kann.

1. Operazioni del dispositivo

Il dispositivo è molto facile da usare: basta premere un pulsante per avviare un massaggio rilassante alla testa che ti permetterà di rilassarti dopo una dura giornata di lavoro o ti aiuterà ad addormentarti e a ridurre gli effetti dell'insonnia. L'apparecchio si accende tramite il pulsante ON/OFF (4). Tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi per avviare il massaggiatore. Prima dell'uso, si consiglia di caricare completamente la batteria del dispositivo utilizzando il cavo USB. Si consiglia di non scaricare completamente il dispositivo per prolungare la durata della batteria. È vietato utilizzare il massaggiatore durante la ricarica della batteria. Ciò potrebbe causare danni o incendi. Prima di iniziare il massaggio, posizionare il massaggiatore sulla testa come mostrato nelle illustrazioni all'inizio di questo manuale utente.

Il posizionamento improprio del massaggiatore sulla testa durante il funzionamento può causare disagio, dolore oppure il dispositivo potrebbe cadere sugli occhi, rischiando lesioni. Prima di iniziare il massaggio, assicurarsi che il massaggiatore aderisca bene alla testa e non causi fastidio. Il massaggiatore è dotato di velcro elastico che consente di regolare la vestibilità.

2. Massaggio e impostazioni

Dopo aver posizionato il massaggiatore sulla testa e averlo acceso, seleziona il programma appropriato adattato alle tue preferenze. Il dispositivo dispone di 3 modalità di funzionamento visualizzate sul display (1). Per modificarli è sufficiente premere ripetutamente il pulsante ON/OFF (4).

Le singole modalità sono: Meridian Cleanse | Ridurre il dolore e l'affaticamento | Digitopressione

Il dispositivo ha una funzione di riscaldamento. Basta premere ciclicamente il pulsante riscaldamento (3) per modificare l'intensità del riscaldamento su una scala a 4 livelli, dove il 4° livello indica lo spegnimento del riscaldamento. Per spegnere il dispositivo premere nuovamente per qualche secondo il pulsante ON/OFF (4).

3. Pericoli e avvertenze

Non utilizzare pezzi di ricambio non approvati dal produttore. Il personale di assistenza non professionale non deve smontare e sostituire parti del massaggiatore per gambe senza autorizzazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale professionale appropriato per evitare pericoli. Non utilizzare o conservare il prodotto in un luogo con elevata umidità o temperatura elevata. Al termine del massaggio, scollegare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti alla volta. Se si verificano effetti collaterali, interrompere immediatamente l'uso del massaggiatore. Se la temperatura diventa troppo elevata o il prodotto inizia a puzzare o emettere odore di bruciato, smettere immediatamente di usarlo e scollegare l'alimentazione. Non spostare il prodotto tirando il cavo di alimentazione per evitare che il cavo di alimentazione si allenti.

Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone prive di capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza (compresi i bambini).

Le persone non sensibili al calore dovrebbero utilizzare la funzione di riscaldamento con attenzione, preferibilmente sotto la supervisione di un assistente. Se si dispone di una delle seguenti condizioni, consultare il medico prima dell'uso: Donne incinte, bambini o anziani, Persone che soffrono di infezioni della pelle o che presentano arrossamenti e ustioni cutanee, che utilizzano un pacemaker o un dispositivo medico impiantato simile; Pazienti con malattie cardiache o tumori maligni ecc., Persone che sono in cura o che avvertono disagio, Persone che soffrono di osteoporosi, Persone con pressione alta o pressione sanguigna anormale.

4. Pulizia e cura

Prima della pulizia, spegnere il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione.

Pulisci la superficie del prodotto con un panno asciutto e morbido. Non pulire il prodotto e gli accessori con detergenti corrosivi come benzene, diluenti. Conservare in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. Evitare inoltre l'esposizione alla luce solare diretta o ad ambienti umidi, altrimenti i colori potrebbero sbiadire o danneggiare il prodotto.

1. Opérations sur l'appareil

L'appareil est très simple à utiliser : il suffit d'appuyer sur un bouton pour démarrer un massage relaxant de la tête qui vous permettra de vous détendre après une dure journée de travail ou vous aidera à vous endormir et à réduire les effets de l'insomnie. L'appareil est allumé à l'aide du bouton ON/OFF (4). Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes pour démarrer le masseur. Avant utilisation, il est recommandé de charger complètement la batterie de l'appareil à l'aide du câble USB. Il est recommandé de ne pas décharger complètement l'appareil pour prolonger la durée de vie de la batterie. Il est interdit d'utiliser le masseur pendant le chargement de la batterie. Cela pourrait provoquer des dommages ou un incendie. Avant de commencer le massage, placez le masseur sur votre tête comme indiqué sur les illustrations au début de ce manuel d'utilisation. Un mauvais positionnement du masseur sur la tête pendant le fonctionnement peut provoquer une gêne, des douleurs ou l'appareil peut tomber sur les yeux, risquant de se blesser. Avant de commencer le massage, assurez-vous que le masseur s'adapte bien à la tête et ne provoque pas d'inconfort. Le masseur est doté d'un velcro élastique qui vous permet d'ajuster l'ajustement.

2. Massage et réglages

Après avoir placé le masseur sur votre tête et l'avoir allumé, sélectionnez le programme approprié adapté à vos préférences. L'appareil dispose de 3 modes de fonctionnement affichés sur l'écran (1). Pour les modifier, il suffit d'appuyer plusieurs fois sur le bouton ON/OFF (4). Les modes individuels sont : Meridian Cleanse | Réduire la douleur et la fatigue | Acupression. L'appareil dispose d'une fonction de préchauffage. Il suffit d'appuyer cycliquement sur le bouton de chauffage (3) pour modifier la puissance de chauffage sur une échelle à 4 niveaux, le 4ème niveau signifiant éteindre le chauffage. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF (4) pendant quelques secondes.

3. Dangers et avertissements

N'utilisez pas de pièces de rechange non approuvées par le fabricant. Le personnel de service non professionnel ne doit pas démonter ni remplacer les pièces du masseur de jambes sans autorisation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un personnel professionnel approprié pour éviter tout danger. N'utilisez pas et ne stockez pas le produit dans un endroit très humide ou à haute température. Une fois le massage terminé, débranchez le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le produit pendant plus de 15 minutes à la fois. Si des effets secondaires surviennent, arrêtez immédiatement d'utiliser le masseur. Si la température devient trop élevée ou si le produit commence à sentir ou à émettre une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et débranchez l'alimentation. Ne déplacez pas le produit en tirant sur le cordon d'alimentation pour éviter que le cordon d'alimentation ne se détache.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dépourvues de capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances (y compris les enfants).

Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent utiliser la fonction de chauffage avec précaution, de préférence sous la surveillance d'un soignant. Si vous présentez l'une des affections suivantes, consultez votre médecin avant utilisation : Femmes enceintes, enfants ou personnes âgées, Personnes souffrant d'infections cutanées ou présentant des rougeurs et des brûlures cutanées, qui utilisent un stimulateur cardiaque ou un dispositif médical implanté similaire ; Les patients souffrant d'une maladie cardiaque ou de tumeurs malignes, etc., Les personnes sous traitement ou ressentant un inconfort, Les personnes souffrant d'ostéoporose, Les personnes souffrant d'hypertension artérielle ou d'une tension artérielle anormale.

4. Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, éteignez le produit et débranchez le cordon d'alimentation.

Essuyez la surface du produit avec un chiffon doux et sec. Ne nettoyez pas le produit et les accessoires avec des détergents corrosifs tels que du benzène ou des diluants. Conserver dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez également l'exposition directe au soleil ou dans des environnements humides, sinon cela pourrait décolorer les couleurs ou endommager le produit.

1. Operazioni del dispositivo

The device is very easy to use - just press a button to start a relaxing head massage that will allow you to relax after a hard day at work or help you fall asleep and reduce the effects of insomnia. The device is turned on using the ON/OFF button (4). Hold the button for about 3 seconds to start the massager. Before use, it is recommended to fully charge the device's battery using the USB cable. It is recommended not to fully discharge the device to extend the battery life. It is forbidden to use the massager while charging the battery. This may cause damage or fire. Before starting the massage, place the massager on your head as shown in the illustrations at the beginning of this user manual. Improper positioning of the massager on the head during operation may cause discomfort, pain or the device may fall on the eyes, risking injury. Before starting the massage, make sure that the massager fits well to the head and does not cause discomfort. The massager has elastic Velcro that allows you to adjust the fit.

2. Massaggio e impostazioni

Dopo aver posizionato il massaggiatore sulla testa e averlo acceso, seleziona il programma appropriato adattato alle tue preferenze. Il dispositivo dispone di 3 modalità di funzionamento visualizzate sul display (1). Per modificarli è sufficiente premere ripetutamente il pulsante ON/OFF (4).

Le singole modalità sono: Meridian Cleanse | Ridurre il dolore e l'affaticamento | Digitopressione

Il dispositivo ha una funzione di riscaldamento. Basta premere ciclicamente il pulsante riscaldamento (3) per modificare l'intensità del riscaldamento su una scala a 4 livelli, dove il 4° livello indica lo spegnimento del riscaldamento. Per spegnere il dispositivo premere nuovamente per qualche secondo il pulsante ON/OFF (4).

3. Pericoli e avvertenze

Non utilizzare pezzi di ricambio non approvati dal produttore. Il personale di assistenza non professionale non deve smontare e sostituire parti del massaggiatore per gambe senza autorizzazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale professionale appropriato per evitare pericoli. Non utilizzare o conservare il prodotto in un luogo con elevata umidità o temperatura elevata. Al termine del massaggio, scollegare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti alla volta. Se si verificano effetti collaterali, interrompere immediatamente l'uso del massaggiatore. Se la temperatura diventa troppo elevata o il prodotto inizia a puzzare o emettere odore di bruciato, smettere immediatamente di usarlo e scollegare l'alimentazione. Non spostare il prodotto tirando il cavo di alimentazione per evitare che il cavo di alimentazione si allenti.

Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone prive di capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza (compresi i bambini).

Le persone non sensibili al calore dovrebbero utilizzare la funzione di riscaldamento con attenzione, preferibilmente sotto la supervisione di un assistente. Se si dispone di una delle seguenti condizioni, consultare il medico prima dell'uso: Donne incinte, bambini o anziani, Persone che soffrono di infezioni della pelle o che presentano arrossamenti e ustioni cutanee, che utilizzano un pacemaker o un dispositivo medico impiantato simile; Pazienti con malattie cardiache o tumori maligni ecc., Persone che sono in cura o che avvertono disagio, Persone che soffrono di osteoporosi, Persone con pressione alta o pressione sanguigna anormale.

4. Pulizia e cura

Prima della pulizia, spegnere il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione.

Pulisci la superficie del prodotto con un panno asciutto e morbido. Non pulire il prodotto e gli accessori con detergenti corrosivi come benzene, diluenti. Conservare in un luogo fresco e asciutto quando non in uso. Evitare inoltre l'esposizione alla luce solare diretta o ad ambienti umidi, altrimenti i colori potrebbero sbiadire o danneggiare il prodotto.

1. Operace zařízení

Přístroj se velmi snadno používá – stačí stisknout tlačítko a spustí se relaxační masáž hlavy, která vám umožní relaxovat po náročném dni v práci nebo vám pomůže usnout a snížit následky nespavosti. Zařízení se zapíná pomocí tlačítka ON/OFF (4). Podržte tlačítko po dobu asi 3 sekund pro spuštění masážního přístroje. Před použitím se doporučuje plně nabit baterii zařízení pomocí USB kabelu. Pro prodloužení životnosti baterie se doporučuje zařízení zcela nevybijet. Je zakázáno používat masér během nabíjení baterie. Mohlo by dojít k poškození nebo požáru. Před zahájením masáže si položte masážní přístroj na hlavu, jak je znázorněno na obrázcích na začátku této uživatelské příručky. Nesprávné umístění masážního přístroje na hlavě během provozu může způsobit nepohodlí, bolest nebo může přístroj spadnout na oči a riskovat zranění. Před zahájením masáže se ujistěte, že masér dobře sedí na hlavě a nepůsobuje nepohodlí. Masážní stroj má elastický suchý zip, který vám umožňuje přizpůsobit padnutí.

2. Masáž a nastavení

Po umístění masážního přístroje na hlavu a jeho zapnutí zvolte vhodný program přizpůsobený vašim preferencím. Zařízení má 3 provozní režimy zobrazené na displeji (1). Chcete-li je změnit, jednoduše opakovaně stiskněte tlačítko ON/OFF (4).

Jednotlivé režimy jsou: Meridian Cleanse | Snížení bolesti a únavy | Akupresura

Zařízení má funkci zahřívání. Stačí cyklicky stisknout tlačítko ohřevu (3) pro změnu síly ohřevu na 4–stupeňové stupnici, kde 4. stupeň znamená vypnutí ohřevu. Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte znovu na několik sekund tlačítko ON/OFF (4).

3. Nebezpečí a varování

Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem. Neprofesionální servisní personál by neměl bez povolení rozebírat a vyměňovat části přístroje na masáž nohou.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit příslušný odborný personál, aby se předešlo nebezpečí. Nepoužívejte ani neskladujte výrobek na místě s vysokou vlhkostí nebo vysokou teplotou. Po skončení masáže odpojte napájecí kabel. Nepoužívejte výrobek déle než 15 minut v kuse. Pokud se objeví jakékoliv nežádoucí účinky, okamžitě přestaňte masážní přístroj používat. Pokud se teplota příliš zvýší nebo produkt začne zapáchat nebo bude vydávat zápach spáleniny, okamžitě jej přestaňte používat a odpojte napájení. Nepřemisťujte výrobek taháním za napájecí kabel, aby se napájecí kabel neuvolnil.

Tento produkt není určen pro použití osobami, které nemají fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nemají zkušenosti a znalosti (včetně dětí).

Lidé, kteří nejsou citliví na teplo, by měli funkci ohřevu používat opatrně – nejlépe pod dohledem pečovatele. Pokud máte některý z následujících stavů, poraďte se před použitím se svým lékařem: těhotné ženy, děti nebo starší lidé, lidé trpící kožními infekcemi nebo mající zarudnutí a popáleniny kůže, kteří používají kardiostimulátor nebo podobný implantovaný lékařský přístroj; Pacienti se srdečním onemocněním nebo zhoubnými nádory atd., Lidé, kteří se léčí nebo se cítí nepohodlí, Lidé trpící osteoporózou, Lidé s vysokým krevním tlakem nebo abnormálním krevním tlakem.

4. Čištění a péče

Před čištěním vypněte produkt a odpojte napájecí kabel.

Otřete povrch produktu suchým měkkým hadříkem. Nečistěte výrobek a příslušenství korozivními čistícími prostředky, jako je benzen, ředidla. Pokud se nepoužívá, skladujte na chladném a suchém místě. Vyvarujte se také vystavení přímému slunečnímu záření nebo vlhkému prostředí, jinak může dojít k vyblednutí barev nebo poškození produktu.

1. Delovanje naprave

Naprava je zelo enostavna za uporabo - samo pritisnite gumb, da začnete sproščujočo masažo glave, ki vam bo omogočila sprostitvev po napornem dnevu v službi ali pa vam bo pomagala zaspati in zmanjšala posledice nespečnosti. Napravo vklopite s tipko VKLOP/IZKLOP (4). Za zagon masaže držite gumb približno 3 sekunde. Pred uporabo je priporočljivo popolnoma napolniti baterijo naprave s kablom USB. Priporočljivo je, da naprave ne izpraznite do konca, da podaljšate življenjsko dobo baterije. Med polnjenjem baterije je prepovedano uporabljati masažni aparat. To lahko povzroči poškodbe ali požar. Preden začnete z masažo, postavite masažno napravo na glavo, kot je prikazano na slikah na začetku tega uporabniškega priročnika.

Neppravilna namestitvev masažnega aparata na glavo med delovanjem lahko povzroči nelagodje, bolečino ali pa lahko naprava pade na oči, kar lahko povzroči poškodbe. Pred začetkom masaže se prepričajte, da se masažni aparat dobro prilega glavi in ne povzroča nelagodja. Masažer ima elastične ježke, ki omogočajo prilagajanje prilaganja.

2. Masaža in nastavitve

Po namestitvi masažnega aparata na glavo in njegovem vklopu izberite ustrezen program, prilagojen vašim željam. Naprava ima 3 načine delovanja prikazane na zaslonu (1). Če jih želite spreminiti, preprosto večkrat pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP (4).

Posamezni načini so: Meridian Cleanse | Zmanjšanje bolečine in utrujenosti | Akupresura

Naprava ima funkcijo ogrevanja. Samo ciklično pritisnite gumb za gretje (3), da spremenite jakost gretja na 4-stopenjski lestvici, kjer 4. stopnja pomeni izklop gretja. Napravo izklopite tako, da ponovno za nekaj sekund pritisnete tipko VKLOP/IZKLOP (4).

3. Nevarnosti in opozorila

Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih proizvajalec ni odobril. Nestrokovno servisno osebje ne sme brez dovoljenja razstaviti in zamenjati delov masažnega aparata za noge.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati ustrezno strokovno osebje, da se izognete nevarnosti. Izdelka ne uporabljajte na mestu z visoko vlažnostjo ali visoko temperaturo. Po končani masaži izključite napajalni kabel. Izdelka ne uporabljajte več kot 15 minut naenkrat. Če se pojavijo neželeni učinki, takoj prenehajte z uporabo masažnega aparata. Če temperatura postane previsoka ali začne izdelek dišati ali oddajati vonj po zažganem, ga takoj prenehajte uporabljati in izključite napajanje. Izdelka ne premikajte z vleko za napajalni kabel, da preprečite, da bi se napajalni kabel zrahljal.

Ta izdelek ni namenjen osebam s pomanjkanjem fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali pomanjkanjem izkušenj in znanja (vključno z otroki).

Osebe, ki niso občutljive na toploto, naj skrbno uporabljajo funkcijo gretja – po možnosti pod nadzorom negovalca. Če imate katero od naslednjih stanj, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom: Nosečnice, otroci ali starejši ljudje, Ljudje s kožnimi okužbami ali pordelost kože in opekline, ki uporabljajo srčni spodbujevalnik ali podoben implantiran medicinski pripomoček; Bolniki s srčnimi boleznimi ali malignimi tumorji itd., Ljudje, ki se zdravijo ali čutijo nelagodje, Ljudje z osteoporozo, Ljudje z visokim ali nenormalnim krvnim tlakom.

4. Čiščenje in nega

Pred čiščenjem izklopite izdelek in izvlecite napajalni kabel.

Obrišite površino izdelka s suho, mehko krpo. Izdelka in dodatkov ne čistite z jedkimi detergenti, kot so benzen, razredčila. Ko ni v uporabi, hranite na hladnem in suhem mestu. Izogibajte se tudi izpostavljanju neposredni sončni svetlobi ali vlažnim okoljem, sicer lahko povzročijo zbledelost barv ali poškodbe izdelka.

1. Operações do dispositivo

O aparelho é muito fácil de usar - basta pressionar um botão para iniciar uma massagem relaxante na cabeça que lhe permitirá relaxar após um árduo dia de trabalho ou ajudá-lo a adormecer e reduzir os efeitos da insônia. O dispositivo é ligado através do botão ON/OFF (4). Segure o botão por cerca de 3 segundos para iniciar o massageador. Antes de usar, é recomendado carregar totalmente a bateria do dispositivo usando o cabo USB. Recomenda-se não descarregar totalmente o dispositivo para prolongar a vida útil da bateria. É proibido usar o massageador durante o carregamento da bateria. Isso pode causar danos ou incêndio. Antes de iniciar a massagem, coloque o massageador na cabeça conforme mostrado nas ilustrações no início deste manual do usuário.

O posicionamento incorreto do massageador na cabeça durante a operação pode causar desconforto, dor ou o dispositivo pode cair nos olhos, causando risco de ferimentos. Antes de iniciar a massagem, certifique-se de que o massageador se ajusta bem à cabeça e não causa desconforto. O massageador possui velcro elástico que permite ajustar o ajuste.

2. Massagem e configurações

Depois de colocar o massageador na cabeça e ligá-lo, selecione o programa adequado às suas preferências. O dispositivo possui 3 modos de operação mostrados no display (1). Para alterá-los, basta pressionar repetidamente o botão ON/OFF (4).

Os modos individuais são: Meridian Cleanse | Reduzindo a dor e a fadiga | Acupressão

O dispositivo possui uma função de aquecimento. Basta premir ciclicamente o botão de aquecimento (3) para alterar a intensidade de aquecimento numa escala de 4 níveis, onde o 4º nível significa desligar o aquecimento. Para desligar o aparelho, pressione novamente o botão ON/OFF (4) por alguns segundos.

3. Perigos e advertências

Não utilize peças sobressalentes que não sejam aprovadas pelo fabricante. Pessoal de serviço não profissional não deve desmontar e substituir peças do massageador de pernas sem permissão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por pessoal profissional adequado para evitar perigos. Não utilize ou guarde o produto em local com muita umidade ou alta temperatura. Após o término da massagem, desconecte o cabo de alimentação. Não use o produto por mais de 15 minutos de cada vez. Se ocorrer algum efeito colateral, pare de usar o massageador imediatamente. Se a temperatura ficar muito alta ou o produto começar a cheirar mal ou a emitir odor de queimado, pare de usá-lo imediatamente e desconecte a energia. Não mova o produto puxando o cabo de alimentação para evitar que ele se solte.

Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas sem capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento (incluindo crianças).

Pessoas que não são sensíveis ao calor devem utilizar a função de aquecimento com cuidado - de preferência sob a supervisão de um cuidador. Se você tiver alguma das seguintes condições, consulte seu médico antes de usar: Mulheres grávidas, crianças ou idosos. Pessoas que sofrem de infecções de pele ou que apresentem vermelhidão e queimaduras na pele, que usam marca-passo ou dispositivo médico implantado semelhante; Pacientes com doenças cardíacas ou tumores malignos, etc., Pessoas que estão em tratamento ou sentem desconforto, Pessoas que sofrem de osteoporose, Pessoas com pressão alta ou pressão arterial anormal.

4. Limpeza e cuidados

Antes de limpar, desligue o produto e desconecte o cabo de alimentação.

Limpe a superfície do produto com um pano macio e seco. Não limpe o produto e os acessórios com detergentes corrosivos, como benzeno e diluentes. Armazene em local fresco e seco quando não estiver em uso. Evite também a exposição à luz solar direta ou ambientes úmidos, caso contrário poderá causar desbotamento das cores ou danificar o produto.

1. Įrenginio operacijos

Prietaisą labai paprasta naudoti – tereikia paspausti mygtuką ir pradėti atpalaiduojantį galvos masažą, kuris leis atsipalaiduoti po sunkios darbo dienos arba padės užmigti ir sumažins nemigos padarinius. Prietaisas jungiamas naudojant ON/OFF mygtuką (4). Norėdami įjungti masažuoklį, laikykite nuspaudę mygtuką maždaug 3 sekundes. Prieš naudojant, rekomenduojama visiškai įkrauti įrenginio bateriją naudojant USB laidą. Norint pailginti baterijos tarnavimo laiką, rekomenduojama visiškai neiškrauti įrenginio. Draudžiama naudoti masažuoklį kraunant akumuliatorių. Tai gali sukelti žalą arba gaisrą. Prieš pradėdami masažą, uždėkite masažuoklį ant galvos, kaip parodyta iliustracijoje šio vartotojo vadovo pradžioje. Neteisinga masažuoklio padėtis ant galvos veikimo metu gali sukelti diskomfortą, skausmą arba prietaisas gali nukristi ant akių ir susižeisti. Prieš pradėdami masažą įsitikinkite, kad masažuoklis gerai priglundžia prie galvos ir nesukelia diskomforto. Masažuoklis turi elastingą Velcro, kuris leidžia reguliuoti tinkamumą.

2. Masažas ir nustatymai

Uždėję masažuoklį ant galvos ir jį įjunge, pasirinkite atitinkamą programą, pritaikytą jūsų pageidavimams. Prietaisas turi 3 veikimo režimus, rodomus ekrane (1). Norėdami juos pakeisti, tiesiog kelis kartus paspauskite ON/OFF mygtuką (4).

Atskiri režimai yra: Meridian Cleanse | Skausmo ir nuovargio mažinimas | Akupresūra

Prietaisas turi pašildymo funkciją. Tiesiog cikliška paspauskite šildymo mygtuką (3), kad pakeistumėte šildymo stiprumą 4 lygių skalėje, kur 4 lygis reiškia šildymo išjungimą. Norėdami išjungti įrenginį, dar kartą paspauskite ON/OFF mygtuką (4) keletą sekundžių.

3. Pavojai ir įspėjimai

Nenaudokite gamintojo nepatvirtintų atsarginių dalių. Neprofesionalūs aptarnaujantys darbuotojai neturėtų be leidimo ardyti ir keisti kojų masažuoklio dalių.

Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti tinkamas profesionalus personalas, kad būtų išvengta pavojaus. Nenaudokite ir nelaikykite gaminio vietoje, kurioje yra daug drėgmės arba aukšta temperatūra. Baigę masažą atjunkite maitinimo laidą. Nenaudokite produkto ilgiau nei 15 minučių vienu metu. Jei pasireiškia bet koks šalutinis poveikis, nedelsdami nustokite naudoti masažuoklį. Jei temperatūra tampa per aukšta arba gaminyje pradeda kvepėti arba sklaidžia degimo kvapą, nedelsdami nustokite jį naudoti ir atjunkite maitinimą. Nejudinkite gaminio traukdami už maitinimo laido, kad maitinimo laidas neatsilaisvintų.

Šis gaminytis nėra skirtas naudoti asmenims, neturintiems fizinį, jutiminių ar protinių galimybių arba neturintiems patirties ir žinių (įskaitant vaikus).

Žmonės, kurie nėra jautrūs karščiui, šildymo funkciją turėtų naudoti atsargiai – geriausia prižiūrint globėjui. Jei turite bet kurią iš šių būklių, prieš naudodami pasitarkite su gydytoju: Neščios moterys, vaikai ar pagyvenę žmonės, Žmonės, kenčiantys nuo odos infekcijų arba turintys odos paraudimą ir nudegimus, kurie naudoja širdies stimuliatorių ar panašų implantuotą medicinos prietaisą; Pacientai, sergantys širdies ligomis ar piktybiniais navikais ir pan., Žmonės, kurie gydomi arba jaučia diskomfortą, Žmonės, kenčiantys nuo osteoporozės, Žmonės, kurių kraujospūdis yra aukštas ar nenormalus kraujospūdis.

4. Valymas ir priežiūra

Prieš valydami išjunkite gaminį ir atjunkite maitinimo laidą.

Nuvalykite gaminio paviršių sausa, minkšta šluoste. Nevalykite gaminio ir priedų esdinais valikliais, tokiais kaip benzenas, skiedikliai. Kai nenaudojate, laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Taip pat venkite tiesioginių saulės spindulių ar drėgnos aplinkos, nes kitaip gali išblukti spalvos arba sugadinti gaminį.

1. Операции с устройством

Прибор очень прост в использовании – достаточно нажать кнопку, чтобы начать расслабляющий массаж головы, который позволит расслабиться после тяжелого рабочего дня или поможет заснуть и уменьшить последствия бессонницы. Устройство включается с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (4). Удерживайте кнопку около 3 секунд, чтобы запустить массажер. Перед использованием рекомендуется полностью зарядить аккумулятор устройства с помощью USB-кабеля. Рекомендуется не полностью разряжать устройство, чтобы продлить срок службы аккумулятора. Запрещается использовать массажер во время зарядки аккумулятора. Это может привести к повреждению или возгоранию. Перед началом массажа поместите массажер на голову, как показано на рисунках в начале данного руководства пользователя. Неправильное расположение массажера на голове во время работы может вызвать дискомфорт, боль или устройство может упасть на глаза, что может привести к травме. Прежде чем приступить к массажу, убедитесь, что массажер хорошо прилегает к голове и не вызывает дискомфорта. Массажер имеет эластичную липучку, позволяющую регулировать посадку.

2. Массаж и настройки

Поместив массажер на голову и включив его, выберите подходящую программу с учетом ваших предпочтений. Устройство имеет 3 режима работы, отображаемые на дисплее (1). Чтобы изменить их, просто несколько раз нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4).
Отдельные режимы: Очистка меридиана | Уменьшение боли и усталости | Акупрессура
Устройство имеет функцию прогрева. Просто нажимайте кнопку нагрева (3) циклически, чтобы изменить силу нагрева по 4-уровневой шкале, где 4-й уровень означает выключение нагрева. Чтобы выключить устройство, снова нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4) и удерживайте ее несколько секунд.

3. Опасности и предупреждения

Не используйте запасные части, не одобренные производителем. Непрофессиональный обслуживающий персонал не должен без разрешения разбирать и заменять части массажера для ног.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен соответствующим профессиональным персоналом. Не используйте и не храните изделие в местах с повышенной влажностью или высокой температурой. После окончания массажа отключите шнур питания. Не используйте продукт более 15 минут за раз. При возникновении каких-либо побочных эффектов немедленно прекратите использование массажера. Если температура становится слишком высокой или продукт начинает пахнуть или издавать запах гари, немедленно прекратите его использование и отключите питание. Не перемещайте изделие, дергая за шнур питания, чтобы он не выскользнул.

Этот продукт не предназначен для использования лицами, у которых отсутствуют физические, сенсорные или умственные способности или недостаток опыта и знаний (включая детей). Людям, не чувствительным к теплу, следует использовать функцию нагрева осторожно – желательны под присмотром лица, осуществляющего уход. Если у вас есть какое-либо из следующих состояний, проконсультируйтесь с врачом перед использованием: Беременные женщины, дети или пожилые люди, Люди, страдающие кожными инфекциями или покраснениями и ожогами кожи, использующие кардиостимулятор или подобное имплантированное медицинское устройство; Пациенты с заболеваниями сердца, злокачественными опухолями и т. д., Люди, находящиеся на лечении или испытывающие дискомфорт, Люди, страдающие остеопорозом, Люди с высоким кровяным давлением или аномальным кровяным давлением.

4. Чистка и уход.

Перед чисткой выключите изделие и отсоедините шнур питания.

Протрите поверхность изделия сухой мягкой тканью. Не чистите изделие и аксессуары агрессивными моющими средствами, такими как бензол и разбавители. Храните в прохладном, сухом месте, когда он не используется. Также избегайте воздействия прямых солнечных лучей или влажной среды, в противном случае это может привести к выцветанию цветов или повреждению продукта.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.



Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie HeadHug jest zgodne dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, a także dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym

The manufacturer declares under his sole responsibility that the HeadHug device complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of February 26, 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, as well as Directive 2011 of the European Parliament and of the Council /65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to the Directive of the European Parliament and 2011/65/EU as regards the list of restricted substances. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: HeadHug